

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 130

Volume 40

22 May 1997

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EC) No 900/97 of 21 May 1997 fixing the representative prices and the additional import duties for molasses in the sugar sector	1
Commission Regulation (EC) No 901/97 of 21 May 1997 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	3
Commission Regulation (EC) No 902/97 of 21 May 1997 fixing the maximum export refund for white sugar for the 39th partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No 1464/96	5
* Commission Regulation (EC) No 903/97 of 21 May 1997 adopting a protective measure applying to imports of garlic originating in China	6
Commission Regulation (EC) No 904/97 of 21 May 1997 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables	8
* Commission Regulation (EC) No 905/97 of 21 May 1997 setting the trigger level for additional import duties on cherries	10
* Commission Regulation (EC) No 906/97 of 21 May 1997 amending Regulation (EC) No 1556/96 introducing a system of import licences for certain fruit and vegetables imported from third countries	12

Commission

97/306/EC:

- ★ **Commission Decision of 18 April 1997 adjusting the boundaries of the less-favoured areas in Spain within the meaning of Council Directive 75/268/EEC.....** 14
-

Corrigenda

- Corrigendum to Commission Regulation (EC) No 883/97 of 15 May 1997 fixing the rates of the refunds applicable to certain cereal and rice-products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty (OJ No L 124 of 16. 5. 1997)..... 18

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EC) No 900/97**of 21 May 1997****fixing the representative prices and the additional import duties for molasses in the sugar sector**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1599/96⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1422/95 of 23 June 1995 laying down detailed rules of application for imports of molasses in the sugar sector and amending Regulation (EEC) No 785/68⁽³⁾, and in particular Articles 1 (2) and 3 (1) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 1422/95 stipulates that the cif import price for molasses, hereinafter referred to as the 'representative price', should be set in accordance with Commission Regulation (EEC) No 785/68⁽⁴⁾; whereas that price should be fixed for the standard quality defined in Article 1 of the above Regulation;

Whereas the representative price for molasses is calculated at the frontier crossing point into the Community, in this case Amsterdam; whereas that price must be based on the most favourable purchasing opportunities on the world market established on the basis of the quotations or prices on that market adjusted for any deviations from the standard quality; whereas the standard quality for molasses is defined in Regulation (EEC) No 785/68;

Whereas, when the most favourable purchasing opportunities on the world market are being established, account must be taken of all available information on offers on the world market, on the prices recorded on important third-country markets and on sales concluded in international trade of which the Commission is aware, either

directly or through the Member States; whereas, under Article 7 of Regulation (EEC) No 785/68, the Commission may for this purpose take an average of several prices as a basis, provided that this average is representative of actual market trends;

Whereas the information must be disregarded if the goods concerned are not of sound and fair marketable quality or if the price quoted in the offer relates only to a small quantity that is not representative of the market; whereas offer prices which can be regarded as not representative of actual market trends must also be disregarded;

Whereas, if information on molasses of the standard quality is to be comparable, prices must, depending on the quality of the molasses offered, be increased or reduced in the light of the results achieved by applying Article 6 of Regulation (EEC) No 785/68;

Whereas a representative price may be left unchanged by way of exception for a limited period if the offer price which served as a basis for the previous calculation of the representative price is not available to the Commission and if the offer prices which are available and which appear not to be sufficiently representative of actual market trends would entail sudden and considerable changes in the representative price;

Whereas where there is a difference between the trigger price for the product in question and the representative price, additional import duties should be fixed under the conditions set out in Article 3 of Regulation (EC) No 1422/95; whereas should the import duties be suspended pursuant to Article 5 of Regulation (EC) No 1422/95, specific amounts for these duties should be fixed;

Whereas application of these provisions will have the effect of fixing the representative prices and the additional import duties for the products in question as set out in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 206, 16. 8. 1996, p. 43.

⁽³⁾ OJ No L 141, 24. 6. 1995, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 145, 27. 6. 1968, p. 12.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The representative prices and the additional duties applying to imports of the products referred to in Article 1 of Regulation (EC) No 1422/95 are fixed in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 May 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 May 1997.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX

fixing the representative prices and additional import duties applying to imports of molasses in the sugar sector

CN code	Amount of the representative price in ECU per 100 kg net of the product in question	Amount of the additional duty in ECU per 100 kg net of the product in question	Amount of the duty to be applied to imports in ECU per 100 kg net of the product in question because of suspension as referred to in Article 5 of Regulation (EC) No 1422/95 ⁽²⁾
1703 10 00 ⁽¹⁾	8,26	—	0,00
1703 90 00 ⁽¹⁾	12,13	—	0,00

⁽¹⁾ For the standard quality as defined in Article 1 of amended Regulation (EEC) No 785/68.

⁽²⁾ This amount replaces, in accordance with Article 5 of Regulation (EC) No 1422/95, the rate of the Common Customs Tariff duty fixed for these products.

COMMISSION REGULATION (EC) No 901/97

of 21 May 1997

altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1599/96 ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Commission Regulation (EC) No 857/97 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EC) No 857/97 to the informa-

tion known to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EC) No 857/97, are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 May 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 May 1997.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 206, 16. 8. 1996, p. 43.

⁽³⁾ OJ No L 123, 15. 5. 1997, p. 3.

ANNEX

to the Commission Regulation of 21 May 1997 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state

Product code	Amount of refund
	— ECU/100 kg —
1701 11 90 9100	36,85 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	36,05 ⁽¹⁾
1701 11 90 9950	⁽²⁾
1701 12 90 9100	36,85 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	36,05 ⁽¹⁾
1701 12 90 9950	⁽²⁾
	— ECU/1 % of sucrose × 100 kg —
1701 91 00 9000	0,4006
	— ECU/100 kg —
1701 99 10 9100	40,06
1701 99 10 9910	40,07
1701 99 10 9950	40,07
	— ECU/1 % of sucrose × 100 kg —
1701 99 90 9100	0,4006

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 17a (4) of Regulation (EEC) No 1785/81.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ No L 255, 26. 9. 1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ No L 309, 21. 11. 1985, p. 14).

**COMMISSION REGULATION (EC) No 902/97
of 21 May 1997**

**fixing the maximum export refund for white sugar for the 39th partial invitation
to tender issued within the framework of the standing invitation to tender
provided for in Regulation (EC) No 1464/96**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1599/96 ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 17 (5) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 1464/96 of 25 July 1996 on a standing invitation to tender to determine levies and/or refunds on exports of white sugar ⁽³⁾, requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EC) No 1464/96 a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 39th partial invitation to

tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 39th partial invitation to tender for white sugar issued pursuant to Regulation (EC) No 1464/96 the maximum amount of the export refund is fixed at ECU 43,069 per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 May 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 May 1997.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 206, 16. 8. 1996, p. 43.

⁽³⁾ OJ No L 187, 26. 7. 1996, p. 42.

COMMISSION REGULATION (EC) No 903/97

of 21 May 1997

adopting a protective measure applying to imports of garlic originating in China

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2200/96 of 28 October 1996 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, and in particular Article 37 (2) thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 1859/93 of 12 July 1993 on the application of the system of import licences for garlic imported from third countries⁽²⁾, as amended by Regulation (EC) No 1662/94⁽³⁾, the release for free circulation in the Community of garlic imported from third countries is subject to the presentation of import licences;

Whereas on 8 April 1997 the Kingdom of Spain requested the Commission to take protective measures against imports of garlic;

Whereas, as from 1993, the Commission recorded a very sharp rise in imports of garlic originating in China as compared with preceding years; whereas, given their price, further imports could have brought about such serious disturbance of the Community market as to jeopardize the objectives of Article 39 of the EC Treaty and in particular to damage Community producers; whereas the Commission accordingly adopted a protective measure by Commission Regulation (EC) No 1213/94⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2815/94⁽⁵⁾, to limit the quantity covered by import licences issued for garlic originating in China for the 1994/95 marketing year to a given quantity per month; whereas that measure was renewed by Commission Regulation (EC) No 1153/95⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2944/95⁽⁷⁾, for the period 1 June 1995 to 31 May 1996, and, for the period 1 June 1996 to 31 May 1997, by Commission Regulation (EC) No 885/96⁽⁸⁾;

Whereas each month import licence applications in respect of garlic originating in China have covered quantities far exceeding the monthly quantity fixed by Regulation (EC) No 885/96; whereas, moreover, the number of applications submitted on the first day of each monthly period has resulted throughout the whole mar-

keting year concerned to import licences being issued for quantities equal to less than 1 % of the quantities applied for and to the rejection of applications submitted thereafter; whereas this systematic overrun shows that there is continuing pressure on the market for this product and that, unless protective measures are adopted, the Community market in garlic could be seriously disturbed by huge quantities imported from China; whereas it is therefore vital for the protective measure applying to garlic originating in China to be renewed;

Whereas import licences should be issued solely for a given quantity by period from 1 June 1997 to 31 May 1998 and the issuing thereof should be suspended once that quantity has been attained,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. For the period 1 June 1997 to 31 May 1998, import licences for garlic (CN code 0703 20 00) originating in China shall be issued for up to 12 000 tonnes only, subject to a maximum quantity for each period as set out in the Annex.

2. The maximum quantity for each period as referred to in paragraph 1 shall be equal to the sum of:

- (a) the quantity set out in the Annex,
- (b) quantities not applied for from the preceding period,
- and
- (c) unused quantities from licences issued previously of which the Commission has been informed.

3. Where the Commission establishes, on the basis of information forwarded to it by the Member States pursuant to Article 4 of Regulation (EEC) No 1859/93, that there is a risk that the maximum quantity for any period may be exceeded, it shall lay down the conditions under which licences may be issued.

4. Operators may submit not more than two licence applications per period, separated by a minimum of five days, in respect of the product referred to in paragraph 1. Each application may cover not more than 50 % of the quantity available for that period as set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 June 1997.

⁽¹⁾ OJ No L 297, 21. 11. 1996, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 170, 13. 7. 1993, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 176, 9. 7. 1994, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 133, 28. 5. 1994, p. 36.

⁽⁵⁾ OJ No L 298, 19. 11. 1994, p. 26.

⁽⁶⁾ OJ No L 116, 23. 5. 1995, p. 23.

⁽⁷⁾ OJ No L 308, 21. 12. 1995, p. 17.

⁽⁸⁾ OJ No L 119, 16. 5. 1996, p. 12.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 May 1997.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX

(tonnes)		
Period	Period for submission of applications	Quantity
June	1 June to 3 July 1997	1 000
July	4 July to 4 August 1997	1 000
August	5 August to 4 September 1997	1 000
September	5 September to 5 October 1997	1 000
October	6 October to 6 November 1997	1 000
November	7 November to 4 December 1997	1 000
December	5 December 1997 to 7 January 1998	1 000
January	8 January to 4 February 1998	1 000
February	5 February to 4 March 1998	1 000
March	5 March to 2 April 1998	1 000
April	3 April to 4 May 1998	1 000
May	5 May to 31 May 1998	1 000

COMMISSION REGULATION (EC) No 904/97
of 21 May 1997
establishing the standard import values for determining the entry price of
certain fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2375/96⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95⁽⁴⁾, and in particular Article 3 (3) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commis-

sion fixes the standard values for imports from third countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto;

Whereas, in compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 May 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 May 1997.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 337, 24. 12. 1994, p. 66.

⁽²⁾ OJ No L 325, 14. 12. 1996, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 21 May 1997 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(ECU/100 kg)

CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value
0702 00 30	212	52,2
	999	52,2
0709 90 75	052	74,3
	999	74,3
0805 10 31, 0805 10 33, 0805 10 35	052	64,6
	204	41,3
	448	28,3
	600	52,4
	624	41,8
	625	36,6
	999	44,2
0805 30 20	388	67,5
	528	56,9
	999	62,2
0808 10 61, 0808 10 63, 0808 10 69	060	47,9
	388	81,2
	400	81,3
	404	97,3
	442	83,8
	508	86,9
	512	71,4
	528	69,3
	804	94,5
	999	79,3

⁽¹⁾ Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 68/96 (OJ No L 14, 19. 1. 1996, p. 6). Code '999' stands for 'of other origin'.

COMMISSION REGULATION (EC) No 905/97
of 21 May 1997
setting the trigger level for additional import duties on cherries

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 2200/96 of 28 October 1996 on the common organization of the market in fruit and vegetables ⁽¹⁾, and in particular Article 33 (4) thereof,

Whereas Article 2 of Commission Regulation (EC) No 1555/96 of 30 July 1996 on rules of application for additional import duties on fruit and vegetables ⁽²⁾ provides for the trigger levels and periods to be fixed;

Whereas Article 5 (4) of the Agreement on Agriculture ⁽³⁾ lays down the criteria in accordance with which the Commission is to set the trigger levels for additional duties on certain fruit and vegetables; whereas Article 5 (6) of the said Agreement permits trigger periods to be set on the basis of the characteristics of perishable and seasonal products;

Whereas, pursuant to the abovementioned criteria, the trigger level for additional import duties on cherries should be set in accordance with the Annex hereto;

Whereas the Management Committee for Fresh Fruit and Vegetables has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The trigger level for the additional import duties provided for in Article 2 of Regulation (EC) No 1555/96 for cherries for the 1997/98 marketing year shall be as set out in the table in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 May 1997.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 297, 21. 11. 1996, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 193, 3. 8. 1996, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 336, 23. 12. 1994, p. 22.

ANNEX

CN code	Trigger period	Trigger level (tonnes)	Description
0809 20 31 0809 20 39 0809 20 41 0809 20 49 0809 20 51 0809 20 59 0809 20 61 0809 20 69	21 May to 10 August	35 721	Cherries

COMMISSION REGULATION (EC) No 906/97
of 21 May 1997
amending Regulation (EC) No 1556/96 introducing a system of import licences
for certain fruit and vegetables imported from third countries

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 2200/96 of 28 October 1996 on the common organization of the market in fruit and vegetables ⁽¹⁾, and in particular Article 31 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 1556/96 ⁽²⁾ introduced a system of import licences for certain fruit and vegetables imported from third countries and set the list of products covered;

Whereas examination of the market situation for these products indicates that the list should be modified with effect from 1 May 1997;

Whereas the Management Committee for Fresh Fruit and Vegetables has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EC) No 1556/96 is replaced by the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 May 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 May 1997.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 297, 21. 11. 1996, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 193, 3. 8. 1996, p. 5.

ANNEX

ANNEX

CN code	Period	Description
0702 00 40 0702 00 45 0702 00 50 0702 00 15	1 October to 31 March	Tomatoes ⁽¹⁾
0702 00 20 0702 00 25 0702 00 30 0702 00 35	1 April to 30 September	
0805 10 61 0805 10 65 0805 10 69 0805 10 01 0805 10 05 0805 10 09 0805 10 11 0805 10 15 0805 10 19 0805 10 21 0805 10 25 0805 10 29 0805 10 31 0805 10 33 0805 10 35	1 December to 31 May	Oranges
0805 30 20	1 January to 31 May	Lemons
0809 20 31 0809 20 39 0809 20 41 0809 20 49 0809 20 51 0809 20 59 0809 20 61 0809 20 69	21 May to 10 August	Cherries
ex 0808 10 61 ex 0808 10 63 ex 0808 10 69	1 May to 30 June	Apples

⁽¹⁾ Except tomatoes originating in Morocco.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 18 April 1997

adjusting the boundaries of the less-favoured areas in Spain within the meaning of Council Directive 75/268/EEC

(Only the Spanish text is authentic)

(97/306/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 75/268/EEC of 28 April 1975 on mountain and hill farming and farming in certain less-favoured areas ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 797/85 ⁽²⁾, and in particular Article 2 (3) thereof,

Whereas Council Directive 86/466/EEC of 14 July 1986 concerning the Community list of less-favoured farming areas within the meaning of Directive 75/268/EEC ⁽³⁾, as last amended by Directive 91/465/EEC ⁽⁴⁾, identifies the parts of Spain included in the Community list of less-favoured areas within the meaning of Article 3 (3), (4) and (5) of Directive 75/268/EEC;

Whereas the Spanish Government has requested, in accordance with Article 2 (1) of Directive 75/268/EEC, modification of the boundaries of the less-favoured areas listed in the Annexes to Directive 86/466/EEC and to Commission Decision 89/566/EEC ⁽⁵⁾ in order to take account of administrative changes in the areas concerned;

Whereas the inclusion of new communes in the lists of areas within the meaning of Article 3 (3) and (5) of Directive 75/268/EEC and the transfer of certain communes from the lists of areas within the meaning of Article 3 (4) and (5) thereof to the list of areas within the meaning of the said Article 3 (3) respect the indices and values used,

as stated in Directive 86/466/EEC, to demarcate the respective areas;

Whereas the amendments sought by the Spanish Government pursuant to Article 2 (3) of Directive 75/268/EEC do not result in an increase in the utilized agricultural area of the less-favoured areas and thus do not affect the limit set in that Article;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Committee on Agricultural Structures and Rural Development,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The list of less-favoured areas in Spain in the Annex to Directive 86/466/EEC, as amended by the Annex to Decision 89/566/EEC and by Directive 91/465/EEC, is hereby supplemented by the list in the Annex to this Decision.

Article 2

This Decision is addressed to the Kingdom of Spain.

Done at Brussels, 18 April 1997.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 128, 19. 5. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 93, 30. 3. 1985, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 273, 24. 9. 1986, p. 104.

⁽⁴⁾ OJ No L 251, 7. 9. 1991, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 308, 25. 10. 1989, p. 23.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO —
BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA

**A. LISTA DE LOS MUNICIPIOS TRANSFERIDOS DE LA LISTA DE LAS ZONAS
DESAVORECIDAS DE ACUERDO CON EL APARTADO 3 DEL ARTÍCULO 3 A LA LISTA
APROBADA EN VIRTUD DEL APARTADO 5 DEL ARTÍCULO 3 DE LA DIRECTIVA
75/268/CEE**

COMUNIDAD AUTÓNOMA: 01 — ANDALUCÍA

Provincia: 04 — Almería

Comarca: 07 — Campo de Dalías

903 Mojonera, La

**B. LISTA DE LOS MUNICIPIOS TRANSFERIDOS DE LA LISTA DE LAS ZONAS
DESAVORECIDAS DE ACUERDO CON EL APARTADO 5 DEL ARTÍCULO 3 A LA LISTA
APROBADA EN VIRTUD DEL APARTADO 3 DEL ARTÍCULO 3 DE LA DIRECTIVA
75/268/CEE**

COMUNIDAD AUTÓNOMA: 01 — ANDALUCÍA

Provincia: 04 — Almería

() Comarca: 07 — Campo de Dalías*

38 Dalías

**C. LISTA DE LOS MUNICIPIOS QUE DEBEN INCLUIRSE EN LA LISTA DE LAS ZONAS
DESAVORECIDAS EN VIRTUD DEL APARTADO 3 DEL ARTÍCULO 3 DE LA DIRECTIVA
75/268/CEE**

COMUNIDAD AUTÓNOMA: 01 — ANDALUCÍA

Provincia: 18 — Granada

() Comarca: 01 — De La Vega*

913 Zagra

() Comarca: 03 — Baza*

912 Cuevas del Campo

Provincia: 29 — Málaga

Comarca: 03 — Centro Sur o Guadalhorce

901 Torremolinos

COMUNIDAD AUTÓNOMA: 02 — ARAGÓN

Provincia: 22 — Huesca

() Comarca: 02 — Sobrarbe*

114 Gistain

Provincia: 44 — Teruel

Comarca: 05 — Hoya de Teruel

115 Galve

175 Orrios

COMUNIDAD AUTÓNOMA: 07 — CASTILLA Y LEÓN

Provincia: 05 — Ávila

Comarca: 02 — Ávila

905 Villanueva de Ávila

Provincia: 37 — Salamanca

Comarca: 06 — Alba de Tormes

24 Aldeavieja de Tormes

139 Fuentes de Béjar

213 Navas de Béjar

Provincia: 40 — Segovia

Comarca: 03 — Segovia

904 Navas de Riofrío

COMUNIDAD AUTÓNOMA: 08 — CASTILLA-LA MANCHA

Provincia: 16 — Cuenca

() Comarca: 04 — Serranía Baja*

17 Almodóvar del Pinar

81 Chumillas

131 Monteagudo de las Salinas

141 Olmeda del Rey

199 Gabaldón

COMUNIDAD AUTÓNOMA: 17 — PAÍS VASCO

Provincia: 20 — Guipúzcoa

Comarca: 01 — Guipúzcoa

901 Mendaro
902 Lasarte-Oria
903 Astigarraga
904 Baliarrín
905 Orendain
906 Alzaga

Provincia: 48 — Vizcaya

Comarca: 01 — Vizcaya

18 Berriatúa

901 Derio (Anteiglesia de)
902 Erandio (Anteiglesia de)
903 Loiu
904 Sondika
905 Zamudio
906 Forua
907 Kortezubi
908 Murueta
909 Nabarniz
910 Iurreta
911 Ajangiz
912 Alonsotegui

**D. LISTA DE LOS MUNICIPIOS QUE DEBEN INCLUIRSE EN LA LISTA DE LAS
ZONAS DESFAVORECIDAS EN VIRTUD DEL APARTADO 4 DEL ARTÍCULO 3 DE
LA DIRECTIVA 75/268/CEE**

COMUNIDAD AUTÓNOMA: 07 — CASTILLA Y LEÓN

Provincia: 37 — Salamanca

() Comarca: 03 — Salamanca*

72 Calzada de Don Diego
142 Galindo y Perahuy
207 Moriscos
278 San Cristóbal de La Cuesta

Provincia: 40 — Segovia

() Comarca: 01 — Cuéllar*

903 Marazoleja
() Comarca: 02 — Sepúlveda*
905 Cuevas del Provanco

COMUNIDAD AUTÓNOMA: 08 — CASTILLA-LA MANCHA

Provincia: 13 — Ciudad Real

() Comarca: 01 — Montes Norte*

901 Robledal
Comarca: 03 — Mancha
902 Ruidera

COMUNIDAD AUTÓNOMA: 16 — COMUNIDAD VALENCIANA

Provincia: 12 — Castellón

() Comarca: 03 — Llanos Centrales*

902 San Juan del Moro

**E. LISTA DE LOS MUNICIPIOS QUE DEBEN INCLUIRSE EN LA LISTA DE LAS
ZONAS DESFAVORECIDAS EN VIRTUD DEL APARTADO 5 DEL ARTÍCULO 3 DE
LA DIRECTIVA 75/268/CEE**

COMUNIDAD AUTÓNOMA: 01 — ANDALUCÍA

Provincia: 04 — Almería

Comarca: 07 — Campo de Dalías

902 Ejido, El

COMUNIDAD AUTÓNOMA: 04 — BALEARES

Comarca: 03 — Menorca

903 Migjorn Gran (Es)

COMUNIDAD AUTÓNOMA: 09 — CATALUÑA

Provincia: 43 — Tarragona

Comarca: 03 — Baix Ebre

904 L'Aldea

COMUNIDAD AUTÓNOMA: 13 — MURCIA

Comarca: 06 — Campo de Cartagena

902 Alcázares, Los

F. LISTA DE LOS MUNICIPIOS CLASIFICADOS DE ACUERDO CON EL APARTADO 3 DEL ARTÍCULO 3 DE LA DIRECTIVA 75/268/CEE QUE DESAPARECEN DE LA LISTA QUE FIGURA EN EL ANEXO DE LA DIRECTIVA 86/466/CEE

COMUNIDAD AUTÓNOMA: 08 — CASTILLA-LA MANCHA

Provincia: 16 — Cuenca

(^(*)) Comarca: 04 — Serranía Baja

907 Almodovár de Monterrey

G. LISTA DE LOS MUNICIPIOS CLASIFICADOS DE ACUERDO CON EL APARTADO 3 DEL ARTÍCULO 3 DE LA DIRECTIVA 75/268/CEE QUE CAMBIAN DE DENOMINACIÓN EN LA LISTA QUE FIGURA EN EL ANEXO DE LA DIRECTIVA 86/466/CEE

COMUNIDAD AUTÓNOMA: 17 — PAÍS VASCO

Provincia: 20 — Guipúzcoa

(^(*)) Comarca: 01 — Guipúzcoa

44 Ikaztegieta

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EC) No 883/97 of 15 May 1997 fixing the rates of the refunds applicable to certain cereal and rice-products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

(Official Journal of the European Communities No L 124 of 16 May 1997)

On page 46, in the Annex in the column headed 'Rate of refund per 100 kg of basic product', against CN code 1004 00 00:

for: '1,588',

read: '1,566'.
